

## Doplňkový kodex etických kritérií pro členy Výkonné rady Evropské centrální banky

(v souladu s článkem 11.3 jednacího řádu Evropské centrální banky)

(2010/C 104/03)

### 1. Úvodní poznámky

Nový etický rámec <sup>(1)</sup> pro zaměstnance Evropské centrální banky vstupuje v platnost dnem 1. dubna 2010. Poskytuje vodítka a stanoví etické zvyklosti, standardy a zásady. Dne 16. května 2002 se členové Výkonné rady, jakožto členové Rady guvernérů, dohodli na kodexu chování členů Rady guvernérů <sup>(2)</sup>. Aniž by byla dotčena pravidla stanovená v tomto doplňkovém kodexu etických kritérií (dále jen „kodex“), budou členové Výkonné rady dodržovat zásady stanovené v novém etickém rámci pro zaměstnance, jakož i pravidla stanovená v kodexu chování členů Rady guvernérů.

### 2. Dary či jiné finanční výhody

„Darem“ se rozumí jakýkoli prospěch či výhoda, ať už finanční či naturální, jež jakkoli souvisí s úkoly a povinnostmi člena Výkonné rady a jež nejsou sjednanou odměnou za vykonané služby, ať už je poskytl člen Výkonné rady nebo byly poskytnuty členovi Výkonné rady, jeho rodinnému příslušníkovu anebo jeho blízkým osobním známým či spolupracovníkům.

Přijetí daru by v žádném případě nemělo narušit ani ovlivnit objektivitu a svobodu jednání člena Výkonné rady a vytvořit nepřiměřený závazek nebo očekávání na straně obdarovaného či dárce. V této souvislosti si lze ponechat dary od soukromého sektoru, jejichž hodnota nepřesahuje 50 EUR, a dary ve vztazích s ostatními centrálními bankami a veřejnými, vnitrostátními a mezinárodními organizacemi, které nejdou nad rámec zvyklostí a považují se za přiměřené. Pokud v konkrétní situaci není možné takové dary odmítnout, musí být dar odevzdán ECB, ledaže by byla částka, o kterou hodnota daru převyšuje částku 50 EUR, zaplácena ECB.

Členové Výkonné rady by neměli vyžadovat ani přijímat dary od účastníků řízení o zadání zakázky.

Členové Výkonné rady mohou na náklady ECB dávat dary třetím osobám. Pokud hodnota daru přesahuje částku 150 EUR, vyžaduje se souhlas Výkonné rady. Členové Výkonné rady by neměli na náklady ECB hostit sebe navzájem včetně manželů, partnerů či rodinných příslušníků, ani si navzájem, včetně manželů, partnerů či rodinných příslušníků, poskytovat jakékoli jiné výhody.

### 3. Přijímání pozvání

Členové Výkonné rady, berouce v úvahu svou povinnost respektovat zásadu nezávislosti a vyhnout se střetu zájmů, mohou přijímat pozvání na konference, recepce či kulturní akce a s nimi spojený společenský program, včetně přiměřených projevů pohostinnosti, je-li jejich účast na této akci slučitelná s plněním jejich povinností nebo je-li v zájmu ECB. V této souvislosti mohou přijmout od organizátorů úhradu cestovních nákladů a nákladů na ubytování, jsou-li přiměřené době trvání jejich účasti. Členové Výkonné rady mohou zejména přijímat pozvání na akce s velkým počtem účastníků, měli by však být zvláště obezřetní, pokud jde o individuální pozvání. Honorář, který členové Výkonné rady přijmou za přednášky a vystoupení uskutečněné v rámci jejich funkce, použije ECB na dobročinné účely.

Vztahují-li se pozvání rovněž na manžely či partnery členů Výkonné rady a je-li jejich účast v souladu s mezinárodně přijímanými zvyklostmi, měla by se tato pravidla obdobně vztahovat na manžely či partnery členů Výkonné rady.

<sup>(1)</sup> Viz s. 3 tohoto úředního věstníku.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 123, 24.5.2002, s. 9.

#### 4. Přijímání odměn za činnosti, které člen Výkonné rady vykonává jako soukromá osoba

Členové Výkonné rady mohou vykonávat pedagogické a vědecké činnosti, jakož i další neziskové činnosti. Mohou přijímat odměny za tyto činnosti, které vykonávají jako soukromé osoby a které se netýkají ECB, jakož i náhradu nákladů vynaložených na tyto činnosti, a to za podmínek stanovených v článku 11.1 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky a za předpokladu, že tyto odměny a náklady jsou přiměřené vykonané práci a nepřesahují obvyklou míru. Členové Výkonné rady by měli prezidentovi ECB každý rok písemně oznámit jakékoli činnosti, které vykonávali jako soukromé osoby, jakož i odměny za tyto činnosti.

#### 5. Dodržování pravidel týkajících se obchodování zasvěcených osob

Na členy Výkonné rady se vztahují ucelená pravidla týkající se obchodování zasvěcených osob a režim monitorování, jež platí v rámci ECB. Členům Výkonné rady se důrazně doporučuje, aby svoje investice svěřili jednomu či několika uznávaným správcům portfolií, kteří jednají dle svého uvážení. Toto doporučení se nevztahuje na běžné účty, vkladové účty, spořicí účty a na fondy peněžního trhu či srovnatelné krátkodobé nástroje. Tímto doporučením není dotčena ani možnost příležitostně mobilizovat peněžní prostředky na nákup určitého zboží či k investování do nemovitostí.

#### 6. Poradce v záležitostech profesní etiky

S cílem zajistit jednotné používání tohoto kodexu by měli členové Výkonné rady konzultovat poradce ECB v záležitostech profesní etiky, vyskytnou-li se pochybnosti o tom, jak v praxi uplatňovat jakékoli etické kritérium vymezené v tomto kodexu a, v rozsahu, v jakém se na ně použije, v etickém rámci pro zaměstnance.

#### 7. Zrušení

Tímto kodexem se s účinností ode dne 1. dubna 2010 zrušuje a nahrazuje Doplnkový kodex etických kritérií pro členy Výkonné rady Evropské centrální banky ze dne 5. září 2006.

#### 8. Šíření a zveřejnění

Tento kodex byl vypracován v jediné originální verzi, která je uložena v archivech ECB. Každému členovi Výkonné rady byla předána jedna kopie tohoto kodexu.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 29. března 2010.

prezident ECB  
Jean-Claude TRICHET

---